



COMUNE DI PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

All'attenzione di

Sindaco di Pistoia

Consiglieri Comunali

Assessori Comunali

Direttore USL3

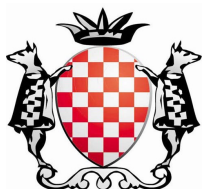
Giudice di Sorveglianza
c/o la Corte di Appello di Firenze
Via Guidoni 61 – 50127 Firenze

Provveditore Regionale della
Amministr. Penitenziaria di Firenze
Via Bolognese, 84 – 50127 Firenze

Direttore Casa Circondariale di
Pistoia
Via dei Macelli 13 – 51100 Pistoia

Relazione 2015

*Garante dei diritti delle persone private
della libertà personale del
Comune di Pistoia*



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

SITUAZIONE RELATIVA

ALLA CASA CIRCONDARIALE DI PISTOIA

(AGGIORNAMENTO – Dicembre 2014)

La situazione che riscontriamo oggi all'interno della Casa Circondariale di Pistoia è ulteriormente migliorata rispetto a quanto rilevato nella precedente relazione del Giugno 2014.

Come dai dati riportati di seguito: il numero dei detenuti presenti in Istituto risulta ulteriormente diminuito; nelle celle detentive del piano terra risiedono quasi totalmente non più di un detenuto per cella; al primo piano è stata attivata l'apertura delle celle per otto ore giornaliere dando attuazione alla sorveglianza dinamica; maggiori aperture anche nelle celle del piano terra; sono stati consegnati e resi operativi, infine, i nuovi spazi ambulatoriali.

Detenuti	Presenti al 30/06/2014	Presenti al 31/12/2014	Capienza regolamentare
Detenuti presenti in Istituto	86	64	57

Posizione giuridica dei detenuti	Numero
definitivi	40
in attesa di giudizio	18 (28%)
appellanti	5
ricorrenti in Cassazione	1

Detenuti stranieri suddivisi per nazionalità	Numero
Marocchina	4
Tunisina	1
Albanese	7
Rumena	5
Algerina	1
Altro	4
TOT	22 (34%)



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

SEZIONI DETENTIVE

Sezione Transito isolamento			
Celle detentive	superficie mq (*)	di cui bagno mq	Detenuti Presenti
Cella n° 1	8,2	1,2	/
Cella n° 2	8,2	1,2	1
Cella n° 3	8,2	1,2	/
Cella n° 4	8,2	1,2	/
Tot.			1
N° docce esterne alle celle di detenzione	N° docce presenti		N° docce funzionanti
	3		1
Acqua calda presente nelle celle	Acqua calda all'interno delle celle sempre presente in tutte le fasce orarie		

(*) superficie della cella lorda comprendendo spazi occupati dalla mobilia e suppellettili

Celle della Sezione transito e Sezione d'isolamento giudiziario, sanitario, disciplinare.

In questa sezione sono presenti 4 celle singole, di cui, grazie allo sfollamento carcerario, sono migliorate notevolmente le condizioni. Permane una situazione di criticità rispetto alle condizioni di vivibilità all'interno delle celle dovuta al problema dell'umidità per la quale la Direzione ha cercato di porre dei rimedi effettuando con più frequenza delle ritinteggiature ed imbiancature delle celle stesse. Vi sono tre docce esterne, di cui solamente una funzionante, come nella precedente rilevazione del Giugno 2014. Anche in questa sezione i soggetti usufruiscono di quattro ore d'aria, ma quando fuori piove, essendo i passeggi all'esterno non coperti, e non potendo come i detenuti delle altre sezioni passeggiare nel corridoio, se non intendono bagnarsi, rimangono in cella per le intere 24 ore.



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

Sezione detenuti Piano terra			
Celle detentive	superficie mq(*)	di cui bagno mq	Detenuti Presenti
Cella n° 1	8,2	1,2	/
Cella n° 2	8,2	1,2	1
Cella n° 3	8,2	1,2	1
Cella n° 4	8,2	1,2	1
Cella n°5	8,2	1,2	1
Cella n°6	8,2	1,2	1
Cella n°7	8,2	1,2	1
Cella n°8	8,2	1,2	1
Cella n°9	8,2	1,2	1
Cella n°10	8,2	1,2	1
Cella n°11	8,2	1,2	1
Cella n°12	8,2	1,2	1
Cella n°13	8,2	1,2	1
Cella n°14	8,2	1,2	1
Cella n°14 bis	8,2	1,2	1
Cella n°15	8,2	1,2	1
Cella n°16	8,2	1,2	1
Cella n°17	8,2	1,2	/
Cella n°18	8,2	1,2	2
Tot.			18
N° docce esterne alle celle di detenzione	N° docce presenti		N° docce funzionanti
	4		2 (le altre due in corso di riparazione)
Acqua calda presente nelle celle	Acqua calda sempre presente (<i>indicare Si/No</i>) : NO		
	(<i>indicare eventuale fascia oraria in cui è disponibile l'acqua calda</i>): 7,00/8,00- 11.30/13.00/18.00-20.00		

(*) superficie della cella lorda comprendendo spazi occupati dalla mobilia e suppellettili

Celle del piano terra

Risultano migliorate le condizioni all'interno delle celle di detenzione. In particolare nelle celle detentive, 19 celle singole, dove si trovavano reclusi in precedenza tre persone, oggi si trovano ristretti in quasi tutte solamente un detenuto.



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

Sezione detenuti Primo piano			
Celle detentive	superficie mq(*)	di cui bagno mq	Detenuti Presenti
Cella n° 20	27,4	1,4	7
Cella n° 21	27,4	1,4	4
Cella n° 22	27,4	1,4	3
Cella n° 23	27,4	1,4	5
Cella n°24	17,4	1,4	3
Cella n°25	17,4	1,4	3
Cella n°26	27,4	1,4	6
Tot.			31
N° docce esterne alle celle di detenzione	N° docce presenti		N° docce funzionanti
	4		3
Acqua calda presente nelle celle	Acqua calda sempre presente (<i>indicare Si/No</i>) : <i>NO</i>		
	<i>(indicare eventuale fascia oraria in cui è disponibile l'acqua calda): 7,00/8,00-11.30/13.00/18.00-20.00</i>		

(*) superficie della cella lorda comprendendo spazi occupati dalla mobilia e suppellettili

Celle del primo piano

Gli aspetti da evidenziare sono tre. Il primo è quello relativo all'apertura delle celle per complessive 8 ore nelle seguenti fasce orarie: 8,30 - 12,00; 13,00 -15,30; 16,30 – 18,30. Il secondo riguarda la diversa destinazione d'uso di una cella grande adibita a sala di socializzazione, la quale è stata utilizzata per svolgere delle attività, tra cui il corso di disegno. Il terzo aspetto riguarda il completamento dei lavori delle docce esterne, che ad oggi risultano 4, di cui una non funzionante.



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

Sezione detenuti in misura attenuata			
Celle detentive	superficie mq(*)	di cui bagno mq	Detenuti Presenti
Cella n° 1	15,4	1,4	3
Cella n° 2	8,4	1,4	2
Cella n° 3	8,4	1,4	1
Cella n° 4	8,4	1,4	2
Tot.			8
N° docce esterne alle celle di detenzione	N° docce presenti		N° docce funzionanti
	2		2
Acqua calda presente nelle celle	Acqua calda sempre presente		

(*) superficie della cella lorda comprendendo spazi occupati dalla mobilia e suppellettili

Celle sezione attenuata

In questa particolare sezione, dove sono reclusi 8 detenuti, le celle sono mantenute aperte tutto il giorno, osservando il seguente orario: 8,30 – 17,30 nel periodo invernale, 8,30 – 20,30 nel periodo estivo. Questa condizione favorevole in termini di libertà di movimento all'interno della sezione detentiva, rispetto a tutte le altre sezioni del carcere, è riservata ai detenuti che presentano un basso livello di pericolosità sociale e un alto livello di affidabilità, tant'è che nella maggioranza dei casi si tratta di detenuti lavoranti. Negli spazi adibiti all'aria risulta sempre presente la rete metallica a tetto, che limita il filtraggio della luce e dell'aria e che dovrebbe essere rimossa, in quanto collocata in precedenza per ragioni di sicurezza, quando erano ristretti nella solita sezione i collaboratori di giustizia.



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

Sezione detenuti semiliberi			
Celle detentive	superficie mq (*)	di cui bagno mq	Detenuti Presenti
Cella n° 1	18,4	1,4	3
Cella n° 2	8,4	1,4	1
Cella n° 3	18,4	1,4	2
Tot.			6
N° docce esterne alle celle di detenzione	N° docce presenti		N° docce funzionanti
	2		2
Acqua calda presente nelle celle	Acqua calda sempre presente		

(*) superficie della cella lorda comprendendo spazi occupati dalla mobilia e suppellettili

Celle sezione dei semiliberi

Per la sezione dei semiliberi è stato approvato dal Ministero della Giustizia e quindi del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria un progetto di dislocazione presso la struttura esterna, sita nelle vicinanze del carcere, ricavata da uno spazio all'interno dell'ex Convento Franciscano di Via degli Armeni, concesso gratuitamente dai Frati Cappuccini di Pistoia. In data 18 Giugno è stato fatto presso il suddetto Convento un ennesimo sopralluogo con il Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria (PRAP), la Direzione del Carcere, i Padri Cappuccini del Provinciale di Firenze e i rappresentanti della Fondazione Caript e i relativi tecnici, per definire i lavori di ristrutturazione all'ambiente così come indicato anche nella lettera di approvazione dal parte del Ministero della Giustizia. Si sono svolti nei mesi scorsi degli ulteriori sopralluoghi da parte del Provveditorato Regionale e dal Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Firenze. (Rimandiamo alla prossima relazione gli aggiornamenti sullo stato di avanzamento di questo progetto).



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

DETENUTI LAVORANTI (DATO RIFERITO A TUTTO L'ANNO 2014)

Detenuti Lavoranti alle dipendenze dell'Amm. Peniten.	Numero italiani	Numero stranieri
Servizi d'istituto	65	-
Manutenzione ord. fabbricati	15	5
Servizi extra murari	-	2

Finanziamento pagamento mercedi 2014	Tot €	88.000
--------------------------------------	-------	--------

Detenuti Lavoranti esterni in art. 21

Detenuti per nazionalità	Numero detenuti
italiani	6
stranieri	6



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

EVENTI CRITICI ANNO 2014

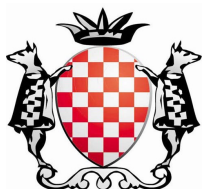
Auto aggressioni

Etero aggressioni

Autolesion.	Sciopero fame	Ingestione corpi estranei	Tentativo suicidio	Rifiuto terapia	Suicidio		Aggr. tra detenuti	Minaccia e offese oper.	Danneggiamen. /incendio	Introd./ possesso di cose non consent.	Altro	Aggressione al personale
33	15	1	2	/	/		7	1			1	1

CONDIZIONE SANITARIA DELLA POPOLAZIONE DETENUTA DI PISTOIA (dato non fornito, si riportano pertanto i dati della precedente relazione del Giugno 2014)

Posizione sanitaria dei detenuti	Giug.2014
Detenuti sieropositivi	0
Detenuti positivi all'epatite C	14
Detenuti tossicodipendenti	24
Detenuti tossicodipendenti in cura metadonica	4
Detenuti in terapia psicotropa	36
Detenuti positivi al test Mantoux, quindi che hanno avuto solo un contatto con il bacillo tubercolare	6



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

PERSONALE AMM. PENITENZIARIA : POLIZIA PENITENZIARIA, EDUCATORI, PSICOLOGO (EX ARTICOLO 80)

Personale	Numero previsto	Numero assegnato	Numero effettivi
Polizia penitenziaria	79	63	51
educatori	3	3	2

Psicologo (ex articolo 80)	Totale monte ore annuo attribuito	Totale ore mensili anno 2014
1	408	34

Psichiatra	Giorni settimanali di presenza	Ore settimanali
1	4	16

VOLONTARI PENITENZIARI ART 17 E ART. 78 ORDINAMENTO PENITENZIARIO

ART. 17 o.p.	ART. 78 o.p.	TOTALE
60	5	65



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

ATTIVITA' TRATTAMENTALI

Corsi formativi attualmente attivi	Giorni settimanali di svolgimento	N° detenuti coinvolti	Ore complessive corso
CORSO DI FORMAZIONE PER IMBIANCHINI	MAR-GIOV-VEN	8	110
CORSO DI FORMAZIONE PREPARAZIONE PIATTI	LUN-MAR-GIOV	10	115

Corsi scolastici attivati nel 2014	Giorni settimanali di svolgimento	N° detenuti coinvolti	Ore complessive corso
CORSO DI ALFABETIZZAZIONE	DAL LUN AL VEN	8	DA SETT A MAGG.
CORSO SCUOLA MEDIA INFERIORE	DAL LUN AL VEN	5	DA SETT A MAGG.

Attività culturali attualmente attivate	Giorni settimanali di svolgimento	N° detenuti coinvolti	Ore complessive corso
CINEFORUM	SAB. 1 V. AL MESE	35	30
LABORATORIO TEATRALE	MER	8	66
LABORATORIO MUSICOTERAPIA	MER	7	15
PROGETTO EDUCAZIONE ALL'AMBIENTE	3 GG ALLA SETT.	34	60
PROGETTO GENITORIALITA'	GIOV.1 V. AL MESE	8	15
PROGETTO ISTITUTO STORICO DELLA RESISTENZA	DAL LUN AL VEN	1	25
PROGETTO TELEFONO AZZURRO	SABATO	13	72

	Giorni di accesso	orario	Modalità consultazione/lettura
Accesso biblioteca	DAL LUN AL SAB.	16 – 17.20 sez. piano terra 17.30-18.20 sez. 1° piano	Consultazione e prestito



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale

Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354

garantedetenuti@comune.pistoia.it

Attività sportive	Giorni settimanali di svolgimento	N° detenuti	Ore complessive corso
Attività in palestra	DAL LUN AL SAB.	38	Dalle 9,00 alle 10,30 e dalle 16,30 alle 18,00
Calcetto	Mar – Giov – Ven	15	Dalle 13.30 alle 14.30

Prodotti per la pulizia personale e della cella

I detenuti ascoltati riferiscono che la diminuzione del numero dei reclusi ha determinato un miglioramento anche per quanto riguarda la consegna dei prodotti per l'igiene personale. I detenuti affermano che ad ogni detenuto vengono consegnati mensilmente dal Carcere due rotoli di carta igienica, il sapone per l'igiene personale, il sapone per il lavaggio a mano dei panni, mentre per i prodotti necessari alla pulizia della cella devono il più delle volte provvedere ad acquistarli autonomamente. Non esiste ancora un servizio di lavanderia interno al quale i detenuti possono accedere anche a loro spese, pertanto i capi di abbigliamento vengono lavati dai detenuti nel mini lavandino dentro la cella e asciugati all'interno di essa.

Assistenza medica

Finalmente, in data 17 Dicembre, dopo circa due anni e vari contatti intercorsi nel tempo tra il sottoscritto, la Direzione del Carcere, il Provveditorato regionale dell'Amministrazione Penitenziaria della Toscana e i referenti della ASL, è stato inaugurato il nuovo ambulatorio medico della Casa Circondariale di Pistoia destinato alla popolazione detenuta. Si tratta di un nuovo ambiente dotato di un'ampia stanza per l'infermeria e una stanza per le visite specialistiche, che si uniranno al locale preesistente, destinando quest'ultimo solamente alle prestazioni odontoiatriche e come spogliatoio per i medici di turno.

Prezzi sopravvitto

*Ai sensi dell'art. art. 9. della legge del 26 luglio 1975, n. 354, norme sull'ordinamento penitenziario e sulla esecuzione delle misure privative e limitative della libertà', si stabilisce che “ La vendita dei generi alimentari o di conforto deve essere affidata di regola a spacci gestiti direttamente dall'amministrazione carceraria o da imprese che esercitano la vendita a prezzi controllati dall'autorità comunale. **I prezzi non possono essere superiori a quelli comunemente praticati nel luogo in cui e' sito l'istituto** ”.*

Come previsto dall'ordinamento penitenziario, i prezzi dei generi alimentari e non, in vendita all'interno del Carcere, applicati dall'azienda che ha vinto l'appalto per gestire questo tipo di servizio, devono essere in linea con i prezzi praticati all'esterno del carcere negli esercizi commerciali della grande distribuzione più vicini all'Istituto.

Dall'indagine sommaria sui prezzi in questione risulta che non vi è una grande differenza di prezzo



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale

Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354

garantedetenuti@comune.pistoia.it

tra quelli della grande distribuzione e quelli praticati in carcere. Quello che si ravvisa invece è un insufficiente numero di marche/tipi dei prodotti in vendita con la relativa mancanza del cosiddetto " primo prezzo ", o "prezzo più basso" che, restando ferma la buona qualità del prodotto, stanno ad indicare un acquisto più vantaggioso, che come avviene regolarmente nei supermercati, deve essere garantito anche alla popolazione carceraria.

Attività lavorativa

Per quanto riguarda l'inserimento lavorativo dei detenuti era stata firmata in data 6 Dicembre 2013 una Convenzione tra il Comune di Pistoia e la Direzione della Casa Circondariale. La Convenzione, che ha durata biennale (2014 - 2015), prevede che i detenuti del Carcere di Pistoia, che stanno scontando la parte finale della pena, potranno svolgere alcune mansioni a favore della comunità locale all'interno dei servizi comunali che si occupano di lavori pubblici, cura del verde, cultura, sport, sviluppo economico e politiche sociali.

I detenuti in art. 21, come stabilito dalla Convenzione, sono stati individuati dalla Casa Circondariale e sono stati ammessi a partire da Settembre 2014 al lavoro presso il Comune, con un programma predisposto dal Carcere stesso e approvato dal Magistrato di Sorveglianza.

Il Comune di Pistoia, sempre secondo quanto stabilito dalla Convenzione, ha individuato l'orario di lavoro e ha provveduto alla retribuzione dei detenuti con dei buoni lavoro (voucher INPS).

La Direzione ha riferito che nel 2014 sono stati rispettati i termini della convenzione rispetto al numero dei detenuti da inserire nelle attività lavorative. Il numero complessivo dei detenuti (non imputabile totalmente alla convenzione con il Comune di Pistoia), che in art. 21 hanno svolto l'attività lavorativa esterna durante tutto il 2014, come riportato sopra nella tabella, è stato di 12 soggetti: 6 di nazionalità italiana e 6 di nazionalità straniera.

UFFICIO ESECUZIONE PENALE ESTERNA DI PISTOIA

All'Ufficio Esecuzione Penale Esterna (UEPE) la legislazione vigente attribuisce un ruolo importantissimo nella "costruzione" delle misure alternative rivolte ai detenuti, nel vigilare sul buon esito delle stesse, nonché nel favorire i rapporti e il riavvicinamento dei detenuti con i propri familiari.

Per la terza volta l'UEPE di Pistoia e Firenze non hanno risposto alla mia richiesta su delle informazioni relative all'attività svolte dal suddetto servizio, quali ad esempio il numero delle persone che hanno in carico e come è organizzato il suddetto servizio, nonostante questo tipo di richieste siano previste dal Protocollo d'Intesa siglato tra i Garanti regionali (quindi anche dal sottoscritto) e il Provveditorato regionale dell'Amministrazione Penitenziaria.

Non avendo quindi dati oggettivi riscontrabili, ma solamente una percezione ricavata da quanto riportatomi dai detenuti, si conferma per l'UEPE di Pistoia, quanto già evidenziato nella precedente relazione.



COMUNE di PISTOIA

Garante delle persone private della libertà personale
Piazza del Duomo 1 - 51100 Pistoia - tel 0573/371252 fax 0573/371354
garantedetenuti@comune.pistoia.it

La sede UEPE distaccata di Pistoia risulta depotenziata sia a livello del numero di personale presente, sia a livello di carenza di strumentazione in dotazione all'ufficio stesso (fax e collegamento internet non funzionanti), che di fatto rendono particolarmente difficile, al di là della volontà dei propri operatori, lo svolgimento del compito attribuitogli istituzionalmente.

La posta destinata all'ufficio di Pistoia, viene dirottata all'ufficio centrale di Firenze, che a sua volta viene rinviata all'ufficio di competenza di Pistoia, che viene letta ed esaminata da quest'ultimo con estremo ritardo. Le assistenti sociali di questo servizio, per mancanza di personale, non garantiscono una presenza continuativa all'interno della Casa Circondariale di Pistoia per i detenuti definitivi, ma si attivano solamente su segnalazione del gruppo di osservazione del Carcere.

Tali carenze strutturali e di organico del servizio ha delle ripercussioni pesanti sul rallentamento dell'espletamento delle pratiche, ed in particolare sui tempi di risposta presentate dalla popolazione detenuta alla Magistratura di Sorveglianza attraverso l'UEPE di Pistoia, come ad esempio la richiesta della detenzione domiciliare, l' affidamento in prova ai servizi sociali, ecc.

Conclusioni

La realizzazione del nuovo ambulatorio medico si unisce ad altre importanti iniziative che fanno della Casa Circondariale di Pistoia un luogo, rispetto al passato, sicuramente più rispondente alla funzione rieducativa, che la legge penitenziaria e la stessa Costituzione gli attribuisce. Un minor numero di detenuti rispetto al passato, vicino al numero della capienza regolamentare e nuove opportunità da parte dei detenuti di svolgere delle attività rieducative e di reinserimento verso il mondo del lavoro, contribuiscono affinché la Casa Circondariale di Pistoia, sia oggi un carcere che, seppur con delle criticità ancora presenti, indubbiamente viva una fase di miglioramento.

Uno dei compiti principali del Garante è proprio quello di svolgere un lavoro di vigilanza affinché non si verifichino degli arretramenti rispetto alla strada intrapresa e si prosegua nella direzione di un carcere dove siano rispettati i diritti e la dignità delle persone private della libertà personale.

PISTOIA 28/02/2015

Antonio Sammartino